

患者氏名 :
患者ID :

العربية /Arabic/アラビア語

فاتورة النفقات الطبية
/Medical Expenses Invoice
/医療費請求書

سنة/Year/年 شهر/ Month/月 / يوم/Day/日 /Date of issue (YYYY/MM/DD)/ 発行年月日: تاريخ الإصدار (يوم/شهر/سنة)

☐ مريض داخلي/Inpatient/入院 ☐ مريض خارجي/Outpatient /外来
☐ رأي طبي ثانٍ / Second opinion/セカンドオピニオン
التأمين الأساسي/Primary Insurance/保険種類 :
النسبة المئوية للمنوية للرسوم المشتركة التي يتحملها المريض
/Percentage ratio of patients' copayment
(%)/自己負担割合

اسم المستشفى/Hospital name/病院名:
القسم/ Department /受診科:

فترة إعداد الفواتير المطبقة /Applicable billing period /請求対象期間
(From سنة/Year/年 شهر/Month/月 يوم/Day/日 to سنة/Year/年 شهر/Month/月 يوم/Day/日)

Payment due date (YYYY/MM/DD)/ 支払期限
(يرجى الدفع في مكتب التحصيل قبل حلول يوم شهر عام)
/Please pay at the cashier's desk by Year Month Day
/ 年 月 日までに、会計窓口でお支払いください。)

اسم المريض/Patient name/患者氏名: رقم هوية المريض/Patient ID No/患者番号:

الرعاية الطبية المنزلية /Home medical care /在宅医療	رسوم الإشراف الطبي، إلخ /Medical supervision charges, etc. /医学管理料等	مجموعة الإجراءات التشخيصية (DPC) /Diagnostic procedure combination (DPC) /DPC	رسوم دخول المستشفى، إلخ. / Admission charges, etc. /入院料等	رسوم الزيارة الأولى/الزيارات اللاحقة /First/subsequent visit fees /初・再診料	
نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط التأمين /Insurance points /保険点数(点)
¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	الرسوم المشتركة التي يتحملها المريض /Patient copayment /自己負担額
إعادة التأهيل /Rehabilitation /リハビリテーション	الحقن /Injections /注射料	الأدوية /Medications /投薬料	التصوير التشخيصي /Diagnostic imaging /画像診断	الفحوصات /Examinations /検査料	
نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط التأمين /Insurance points /保険点数(点)
¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	الرسوم المشتركة التي يتحملها المريض /Patient copayment /自己負担額

患者氏名 :
患者ID :

العربية /Arabic/アラビア語

التخدير /Anesthesia /麻醉料	نقل الدم /Blood transfusion /輸血料	الجراحة /Surgery /手術料	العلاج الطبي /Medical treatment /処置料	العلاج النفسي المُتخصص /Specialized psychiatric treatment /精神科専門療法	
نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط التأمين /Insurance points /保険点数(点)
¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	الرسوم المشتركة التي يتحملها المريض /Patient copayment /自己負担額
المجموع الفرعي /SUBTOTAL /小計	رسوم الوصفات الطبية /Prescription fee /処方せん料	ترميم تيجان الأسنان/التركيبات التعويضية للأسنان /Dental crown restoration/Prosthodontics /歯冠修復・欠損補綴	التشخيص الباثولوجي /Pathological diagnosis /病理診断	العلاج الإشعاعي /Radiation therapy /放射線治療	
نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط/points/点	نقاط التأمين /Insurance points /保険点数(点)
¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	الرسوم المشتركة التي يتحملها المريض /Patient copayment /自己負担額

تغطية رعاية طبية خاصة أو محددة /Special or specified medical care coverage /保険外併用療養費	رسوم الغرف الإضافية /Extra room charges /特別室料	رسوم مخاضالولادة /Obstetric labor fee /分娩料	رسوم الوثائق /Documentation fee /文書料	العلاج الغذائي /Dietary therapy /食事療養費	
¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円	المريض الرسوم المشتركة /Patient copayment /自己負担額
المجموع الفرعي /SUBTOTAL /小計				أخرى /Others /その他	
¥/¥/円				¥/¥/円	الرسوم المشتركة التي يتحملها المريض /Patient copayment /自己負担額

إجمالي الفاتورة /TOTAL BILLED /請求金額	ضريبة المبيعات/Sales tax/消費税	
	المجموع الفرعي لضريبة المبيعات /Subtotal of sales tax /消費税額	المجموع الفرعي للبنود الخاضعة للضريبة /Subtotal of taxable items /消費税対象額
¥/¥/円	¥/¥/円	¥/¥/円

التعليقات /Comments/備考:

أُعنت هذه الترجمة العربية تحت إشراف أطباء أو خبراء قانونيين أو غيرهم. وفي حال وجود أي اختلاف في التفسير بسبب اختلافات دقيقة في اللغات أو الأنظمة ذات الصلة، تُعطى الأولوية للنسخة اليابانية الأصلية.

This English translation has been prepared under the supervision of doctors, legal experts or others. When any difference in interpretation arises because of a nuanced difference in related languages or systems, the Japanese original shall be given priority.

本資料は、医師や法律の専門家等の監修をうけて作成されておりますが、日本と外国の言葉や制度等の違いにより解釈の違いが生じた際には、日本語を優先とします。